

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 56/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款至第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 a 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會（下稱“委員會”）委員：

1. São renovados os mandatos dos seguintes vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, adiante designada por Comissão:

（一）楊志光；

1) Ieong Chi Kuong;

（二）尉東君；

2) Wai Tong Kuan;

（三）張佩萍；

3) Cheung Pui Peng Grace;

（四）關治平。

4) Kuan Chan Victoria Alexa.

二、續任陳玲玲、何清瑤、曾澤瑤分別為上款（二）至（四）項所指委員的代任人。

2. São renovados os mandatos de Chan Leng Leng, Joa Lee Melinda e Chang Chak Io, respectivamente, como substitutos dos vogais referidos nas alíneas 2) a 4) do número anterior.

三、委任戴建業為委員會主席，陳子慧為其代任人。

3. São designados Tai Kin Ip como presidente da Comissão e Chan Tze Wai como sua substituta.

四、委任下列人士為委員會委員：

4. São designados como vogais da Comissão:

（一）盧德忠；

1) Lo Tak Chong;

（二）黃仁民。

2) Wong Ian Man.

五、委任陳懷亮、羅頌輝、蕭家浩分別為第一款（一）項，以及上款（一）及（二）項所指委員的代任人。

5. São designados, respectivamente, Chan Vai Leong Francisco, Lo Chong Fai e Sio Alfredo, como substitutos dos vogais referidos na alínea 1) do n.º 1 e nas alíneas 1) e 2) do número anterior.

六、委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表中薪俸點一百點的百分之五十作為報酬，且不影響下款規定的適用。

6. Os membros da Comissão têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indicatória da Administração Pública, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

七、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

7. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

八、委員會成員的任期為一年。

8. O mandato dos membros da Comissão é de um ano.

九、本批示自二零二三年五月十五日起產生效力。

9. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Maio de 2023.

二零二三年五月二日

2 de Maio de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 57/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月十二日第31/99/M號法令第六條的規定，作出本批示。

一、續任精神科醫生郭偉德為精神衛生委員會（下稱“委員會”）的成員及主席。

二、續任下列人士為委員會成員：

（一）蘇志群，社會工作局代表；

（二）夏利樂，法律人員。

三、委任下列人士為委員會成員：

（一）黃子秉，全科醫生，當主席不在或不能視事時，由其代任主席職務；

（二）蘇景楊，澳門利民會代表；

（三）林玉珠，澳門明愛代表；

（四）郭潮輝，澳門理工大學健康科學及體育學院代表；

（五）卓倩芝，檢察院代表；

（六）薛專耀，司法警察局代表；

（七）廖小麗，行政公職局代表。

四、委員會成員的任期為三年。

五、第二款及第三款所指的成員有權每月收取金額相當於公職薪俸表一百點的百分之五十的報酬。

六、本批示自二零二三年五月十四日起產生效力。

二零二三年五月四日

行政長官 賀一誠

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二三年五月二日作出的批示：

陳露——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》第三條第一款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任新聞局局長的定期委任，自二零二三年七月一日起續期一年。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 31/99/M, de 12 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato de Kwok Wai Tak, médico psiquiatra, como membro e presidente da Comissão de Saúde Mental, doravante designada por Comissão.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão:

1) Sou Chi Kuan, em representação do Instituto de Acção Social;

2) Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral, jurista.

3. São nomeados como membros da Comissão:

1) Wong Chi Peng, médico de clínica geral, que substitui o presidente nas suas ausências ou impedimentos;

2) Sou Keng Ieong, em representação da Associação Richmond Fellowship de Macau;

3) Lam Iok Chu, em representação da Cáritas de Macau;

4) Kuok Chiu Fai, em representação da Faculdade de Ciências de Saúde e Desporto da Universidade Politécnica de Macau;

5) Cheok Sin Chi, em representação do Ministério Público;

6) António Manuel Pereira, em representação da Polícia Judiciária;

7) Lio Sio Lai, em representação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

4. O mandato dos membros da Comissão é de três anos.

5. Os membros referidos nos n.ºs 2 e 3 têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da função pública.

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Maio de 2023.

4 de Maio de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Maio de 2023:

Chan Lou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Gabinete de Comunicação Social, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2012 (Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social), por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2023.

核准修改澳門工業園區發展有限公司與朗活投資有限公司於二零一二年四月二日在趙魯私人公證員第149冊第79頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區“Ga”地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示准予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二三年五月四日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

行政法務司司長辦公室

第 7/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三條第一款（一）項，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任梁穎妍為法務局局長，自二零二三年五月十日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由法務局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年五月八日

行政法務司司長 張永春

É aprovada a alteração do n.º 1 da cláusula terceira da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 2 de Abril de 2012 e lavrada a fls. 79 e seguintes do livro n.º 149, no Cartório do Notário Privado Dr. Zhao Lu, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, e a Sociedade de Investimento Brightwood, Limitada, referente à Parcela «Ga» da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2005, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Maio de 2023. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 7/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Leong Weng In para exercer o cargo de directora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, pelo período de um ano, a partir de 10 de Maio de 2023.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

8 de Maio de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

附件

ANEXO

委任梁穎妍擔任法務局局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——梁穎妍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局局長一職。

學歷：

——澳門大學中文法學士；

——澳門理工學院中葡翻譯高等專科學位。

專業簡歷：

——2005年進入公職；

——2005年4月至2007年12月，保安部隊事務局行政文員；

——2007年12月至2008年5月，勞工事務局技術輔導員；

——2008年5月至2013年7月，港務局高級技術員（法律範疇）；

——2013年7月至2016年8月，海事及水務局高級技術員（法律範疇）；

——2016年8月至今，法務局高級技術員（法律範疇）；

——2017年4月至7月，法務局法規草擬二處代處長；

——2017年7月至2020年6月，法務局法規草擬二處處長；

——2020年6月至2021年10月，法務局法制研究及立法統籌廳廳長；

——2021年7月至10月，法務局代副局長；

——2021年10月至今，法務局副局長；

——2023年4月至今，法務局代局長。

Fundamentos da nomeação de Leong Weng In para o cargo de directora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

— Vacatura do cargo;

— Leong Weng In possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de directora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa na Universidade de Macau;

— Bacharelato em Tradução e Interpretação Chinês-Português no Instituto Politécnico de Macau.

Currículo profissional:

— Ingresso na função pública em 2005;

— Oficial administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, de Abril de 2005 a Dezembro de 2007;

— Adjunta-técnica da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Dezembro de 2007 a Maio de 2008;

— Técnica superior, da área jurídica, da Capitania dos Portos, de Maio de 2008 a Julho de 2013;

— Técnica superior, da área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de Julho de 2013 a Agosto de 2016;

— Técnica superior, da área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Agosto de 2016 até à presente data;

— Chefe da 2.ª Divisão de Produção Legislativa, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Abril de 2017 a Julho de 2017;

— Chefe da 2.ª Divisão de Produção Legislativa, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Julho de 2017 a Junho de 2020;

— Chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Junho de 2020 a Outubro de 2021;

— Subdirectora, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Julho de 2021 a Outubro de 2021;

— Subdirectora, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Outubro de 2021 até à presente data;

— Directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Abril de 2023 até à presente data.

二零二三年五月八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 8 de Maio de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

社會文化司司長辦公室

第 31/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予教育及青年發展局局長龔志明或其法定代任人一切所需權力，代表澳門特別行政區與澳門土生教育協進會簽署有關位於澳門士多鳥拜斯大馬路魯彌士主教幼稚園校舍設施的租用協議書。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年四月二十八日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年五月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二三年二月十七日批示如下：

陳偉杰——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年五月一日起，以定期委任方式委任為第一職階一等高級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

摘錄自廉政專員於二零二三年二月二十一日批示如下：

胡育德——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年五月一日起，以定期委任方式委任為第一職階一等技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 31/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, Kong Chi Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para celebrar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, com a Associação Promotora da Instrução dos Macaenses, o acordo de arrendamento das Instalações Escolares do Jardim de Infância D. José da Costa Nunes situadas em Macau, na Avenida de Sidónio Pais.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Abril de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Maio de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Fevereiro de 2023:

Chan Wai Kit — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Maio de 2023, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Fevereiro de 2023:

Wu Iok Tak — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Maio de 2023, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

摘錄自廉政專員於二零二三年四月二十八日批示如下：

黃翠瑜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年七月一日起，以定期委任方式續任為第一職階顧問翻譯員，為期一年。

戴美寶——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年四月二十七日起晉階至第三職階顧問高級技術員。

二零二三年五月三日於廉政公署

辦公室主任 陳彥昭

審 計 署

批 示 摘 錄

按照審計長於二零二三年三月二十三日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃健輝擔任審計局審計師的定期委任，自二零二三年五月二十九日起續期一年。

按照審計長於二零二三年三月三十一日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十一條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，馮國耀擔任審計局研究及方法處處長的定期委任，自二零二三年五月二十九日起續期一年。

按照審計長於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十九條，現行第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席翻譯員阮泳欣在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 28 de Abril de 2023:

Vong Choi U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Julho de 2023.

Tai Mei Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 27 de Abril de 2023.

Comissariado contra a Corrupção, aos 3 de Maio de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Março de 2023:

Wong Kin Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Maio de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 31 de Março de 2023:

Fong Kuok Io — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Estudo e Metodologia da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 21.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Maio de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 28 de Abril de 2023:

Un Weng Ian, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

按照審計局局長於二零二三年五月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第三職階顧問高級技術員黃秀儀在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 3 de Maio de 2023:

Wong Sao I, técnica superior assessora, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，本署定期委任的審計長辦公室顧問莫麗明因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項的規定，自二零二三年四月十三日起終止在本署之職務。

二零二三年五月五日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mok Lai Meng, assessora do Gabinete do Comissariado da Auditoria, em regime de comissão de serviço, deste Comissariado, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 5 de Maio de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

立 法 會

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
71800100			立法會 Assembleia Legislativa		
	1-01-4	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	\$ 130,000.00	
	1-01-4	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		\$ 446,400.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	\$ 200,000.00	\$ 173,400.00
	1-01-4	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	\$ 48,400.00	
	1-01-4	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras — Gratificações diversas	\$ 53,000.00	
	1-01-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 48,400.00	
	1-01-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 30,000.00	
	1-01-4	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		
	5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會——公積金制度（僱主方） Fundo de Pensões — Regime de Previdência (parte patronal)	\$ 110,000.00	
	1-01-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 1,344,000.00	
	1-01-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		
	1-01-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	\$ 90,000.00	
	1-01-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	\$ 10,000.00	
	1-01-4	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		
	1-01-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
	1-01-4	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	1-01-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	\$ 120,000.00	
	1-01-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	\$ 705,000.00	
	1-01-4	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 50,000.00	
			總額 Total	\$ 2,938,800.00	\$ 2,938,800.00
核准依據： Referente à autorização:			14/04/2023之立法會執行委員會批示 Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 14/04/2023		

二零二三年五月二日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年五月三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員陳童偉的行政任用合同獲准續期一年，由二零二三年五月二十日起生效。

二零二三年五月四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室**聲明**

茲聲明，本辦公室確定委任的第四職階檢察院特級書記員 Artur Miguel de Assis Jorge，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定，因自願退休而離職，自二零二三年五月三日起生效。

二零二三年五月四日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Maio de 2023:

Chan Tong Wai, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 20 de Maio de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 4 de Maio de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Artur Miguel de Assis Jorge, escrivão do Ministério Público especialista, 4.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete, se encontrou desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Maio de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 4 de Maio de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
907001		澳門基金會 Fundação Macau		
	9-99-0	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	368,600.00	
	9-99-0	超時工作 Horas extraordinárias		368,600.00
總額 Total			368,600.00	368,600.00
核准依據： Referente à autorização:				
02/05/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 02/05/2023				

行政公職局

批 示 摘 錄

按代局長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員（法律範疇）任利凌，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（法律範疇），薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效；

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃文文在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任資訊（應用軟件開發）範疇第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年四月二十八日於行政公職局

代局長 馮若儀

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二三年二月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階一等高級技術員羅偉聰的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點510，自二零二三年二月二十四日起生效。

按本局代局長於二零二三年三月六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第二職階顧問高級技術員岑翠貞的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點650，自二零二三年二月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, de 27 de Abril de 2023:

Iam Lei Leng, técnico superior assessor, 3.º escalão, área jurídica — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Man Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Abril de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, Joana Maria Noronha.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 28 de Fevereiro de 2023:

Francisco Lo, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 6 de Março de 2023:

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Fevereiro de 2023.

按本局代局長於二零二三年三月二十三日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，本局第三職階勤雜人員鍾蘭的行政任用合同第三條款修改為同一職級第四職階，薪俸點140，自二零二三年三月二十一日起生效。

二零二三年四月二十七日於法務局

代局長 梁穎妍

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 23 de Março de 2023:

Chong Lan, auxiliar, 3.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, nos termos da alínea 2) do n.º 2 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Março de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Abril de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Weng In*.

市 政 署

決 議 摘 錄

按市政管理委員會於二零二三年四月十四日會議所作之決議：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，財務管理廳廳長郭美惠及公共關係及新聞處處長龐筱韻因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等之定期委任皆自二零二三年五月十四日起獲續期一年。

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二二年十月十七日作出之批示，並於同月二十一日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項的規定，以確定委任方式於本署擔任第二職階首席顧問高級技術員梁永安及以行政任用合同方式於本署擔任第一職階首席特級行政技術助理員葉振球，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，分別自二零二三年四月十八日及四月二日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

譚有勝——第八職階重型車輛司機，自二零二三年四月十八日起生效；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 14 de Abril de 2023:

Kuok Mei Wai e Pong Sio Wan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão Financeira e chefe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa, respectivamente, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem experiências e capacidades profissionais adequadas para o exercício das suas funções, todos a partir de 14 de Maio de 2023.

Extracto de despacho

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Outubro de 2022, e presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês:

Leong Weng On, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em regime de nomeação definitiva, e Ip Chan Kao, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — cessaram as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 e 2 de Abril de 2023, respectivamente.

Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Tam Iao Seng, motorista de pesados, 8.º escalão, a partir de 18 de Abril de 2023;

江錦國——第七職階重型車輛司機，自二零二三年四月十六日起生效；

盧文雙、陳貳發及陳耀全——第九職階技術工人，分別自二零二三年四月二日、四月十五日及四月十七日起生效；

譚金慶——第六職階技術工人，自二零二三年四月十日起生效；

唐華曾——第十職階勤雜人員，自二零二三年四月十六日起生效；

陳建強及黎文高——第九職階勤雜人員，分別自二零二三年四月十一日及四月二十一日起生效；

謝瑞琮——第八職階勤雜人員，自二零二三年四月七日起生效。

為著應有之效力，茲聲明李春梅在本署擔任行政執照處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（四）項的規定，因達年齡上限自動終止，並自二零二三年五月二十三日起生效。

二零二三年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Kong Kam Kok, motorista de pesados, 7.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2023;

Lou Man Seong, Chan I Fat e Chan Io Chun, operários qualificados, 9.º escalão, a partir de 2, 15 e 17 de Abril de 2023, respectivamente;

Tam Kam Heng, operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2023;

Tong Wa Chang, auxiliar, 10.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2023;

Chan Kin Keong e Lai Man Kou, auxiliares, 9.º escalão, a partir de 11 e 21 de Abril de 2023, respectivamente;

Che Soi Keng, auxiliar, 8.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chon Mui, cessa, automaticamente, por atingir o limite de idade, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo deste Instituto, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 23 de Maio de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十六日作出的批示：

（一）治安警察局第四職階警員梁子榮，退休及撫卹制度會員編號164534，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）消防局第四職階首席消防員曾紅梅，退休及撫卹制度會員編號121436，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Abril de 2023:

1. Leong Chi Weng, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 164534 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 175 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chang Hong Mui, bombeira principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 121436 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço

二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)衛生局第二職階首席特級行政技術助理員鄭光綿，退休及撫卹制度會員編號208264，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十七年工作年數作計算，由二零二三年四月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的155點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任澳門保安部隊事務局副局長之治安警察局第二職階警務總長關啓榮，退休及撫卹制度會員編號90751，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年四月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的960點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階首席警員黃永豐，退休及撫卹制度會員編號123110，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關

de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chiang Kuong Min Antonio, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 208264 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 155 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 17 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kwan Kai Veng, intendente, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 90751 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 11 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 960 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Weng Fong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 123110 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço,

金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

(一) 市政署第二職階首席顧問高級技術員梁永安，退休及撫卹制度會員編號177580，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零二三年四月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的345點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員張柏和，退休及撫卹制度會員編號121606，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年四月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十六日作出的批示：

審計長辦公室顧問莫麗明，供款人編號3000990，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一) 項之規定，自二零二三年四月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Abril de 2023:

1. Leong Weng On, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 177580 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 345 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Pak Wo, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 121606 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Abril de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Abril de 2023:

Mok Lai Meng, assessora do Gabinete do Comissário da Auditoria, com o número de contribuinte 3000990, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

地圖繪製暨地籍局高級技術員Yumi Shimizu Fernandes，供款人編號3015571，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年四月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

房屋局技術輔導員梁紹娟，供款人編號6031852，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年四月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十三。

澳門旅遊學院技術輔導員李曉鈴，供款人編號6261360，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年四月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

文化局勤雜人員梁捷雄，供款人編號6018945，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年四月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人張平，供款人編號6102407，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年四月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

Yumi Shimizu Fernandes, técnica superior da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de contribuinte 3015571, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Sio Kun, adjunto-técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6031852, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Abril 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Hio Leng, adjunto-técnico do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6261360, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Abril de 2023:

Leong Chit Hong, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6018945, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Peng, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6102407, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

文化局行政技術助理員余玉霞，供款人編號6239836，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年四月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十八日作出的批示：

交通事務局高級技術員關惜宗，供款人編號6034673，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年四月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年五月二日作出的批示：

市政署重型車輛司機江錦國，供款人編號6016691，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年四月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員謝瑞琮，供款人編號6016730，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年四月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Iu Iok Ha, assistente técnica administrativa do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6239836, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2023:

Afonso Rodrigues Kuan, técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6034673, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2023:

Kong Kam Kok, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6016691, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Che Soi Keng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6016730, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Abril de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

二零二三年五月四日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Fundo de Pensões, aos 4 de Maio de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印 務 局

IMPrensa Oficial

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照行政法務司司長於二零二三年四月二十五日的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Abril de 2023:

左美琪——根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十四條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第三款（五）項、第六條第二款及第六款的規定，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，獲聘以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自二零二三年五月一日起生效。

Cho Mei Kei — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nesta Imprensa, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e os n.ºs 2 e 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, a partir de 1 de Maio de 2023.

李麗珍——根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十四條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第三款（五）項、第六條第六款的規定，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，獲聘以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年五月一日起生效。

Lei Lai Chan — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nesta Imprensa, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e o n.º 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, a partir de 1 de Maio de 2023.

杜其晉——根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十四條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第三款（五）項、第六條第二款及第六款的規定，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，獲聘以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年五月一日起生效。

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nesta Imprensa, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e os n.ºs 2 e 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, a partir de 1 de Maio de 2023.

聲 明

Declaração

為著應有的效力，茲聲明，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（三）項的規定，鄧小蓮在本局擔任中文校對科科長的定期委任，於二零二三年五月一日自動終止，並於同日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階首席技術輔導員。

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), Tang Sio Lin, cessa, automaticamente, a comissão de serviço como chefe da Secção de Revisão da Língua Chinesa desta Imprensa, a partir de 1 de Maio de 2023, regressando no mesmo dia ao seu lugar de origem, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal desta Imprensa Oficial.

二零二三年四月二十七日於印務局

Imprensa Oficial, aos 27 de Abril de 2023. — A Administradora, Leong Pou Ieng.

局長 梁葆瑩

經濟及科技發展局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二三年三月二十三日之批示：

鄭曉敏——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任知識產權廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二三年六月一日起生效。

嚴飛——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工商業稽查處處長之定期委任獲續期一年，自二零二三年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年四月十九日之批示：

陳慧妍，第一職階一等技術輔導員——根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二三年四月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十五日之批示：

龔鈞華、梁嘉怡、鄧德文及林怡——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年四月二十一起晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

二零二三年五月三日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2023:

Cheang Hio Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Propriedade Intelectual destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Im Fei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção da Indústria e Comércio destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 19 de Abril de 2023:

Chan Wai In, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Abril de 2023.

Por despachos do signatário, de 25 de Abril de 2023:

Kong Kuan Wa, Leong Ka I, Tang Tak Man e Lam Yi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 21 de Abril de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 3 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701				衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	22032001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	546,655.00	
	1-01-3	22037001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		546,655.00
總額 Total					546,655.00	546,655.00
核准依據： Referente à autorização:				14/04/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/04/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601701	4-02-0	23044001	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitacões	265,500.00 398,250.00	663,750.00
		23044003	房屋 Habitacões		
		23044004	房屋 Habitacões		
	總額 Total			663,750.00	663,750.00
核准依據： Referente à autorização:					
15/04/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 15/04/2023					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601702			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-02-0	20053006	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	940,200.00	1,054,887.00
	5-02-0	20053010	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		940,200.00
	5-02-0	20053013	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	919,157.00	
	5-02-0	20053016	房屋 Habitações	135,730.00	
	5-02-0	20053017	房屋 Habitações		
總額 Total				1,995,087.00	1,995,087.00
核准依據： Referente à autorização:			21/04/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/04/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601228	8-05-1	17077003	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,555,550.00	1,555,550.00
	8-99-0	19028012			
			總額 Total	1,555,550.00	1,555,550.00
核准依據： Referente à autorização:			14/04/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/04/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601228			公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	8-05-1	17077003	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		375,074.50
	8-99-0	19028008	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,405,800.00
	8-99-0	19028012	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,780,874.50	
			總額 Total	1,780,874.50	1,780,874.50
核准依據： Referente à autorização:					
20/04/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/04/2023					

摘要
Extracto

經濟財政司司長辦公室——社會協調常設委員會
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças – Conselho Permanente de Concertação Social

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
105002	8-99-0	經濟財政司司長辦公室-社會協調常設委員會 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Conselho Permanente de Concertação Social		
	31-02-02-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	
	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	244,000.00	
	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		50,000.00
	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	
	32-02-14-00-00	會議 Congressos	30,000.00	
	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		40,000.00
	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	12,000.00	
612001		共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	備用撥款 Dotação provisional		216,000.00
總額 Total			306,000.00	306,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
02/05/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 02/05/2023				

摘要
Extracto

勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
209001		勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais		
	7-07-0	管理費及保安 Condomínio e segurança		411,000.00
	7-07-0	不動產 Bens imóveis	326,000.00	
	7-07-0	獎金 Prémios	85,000.00	
總額 Total			411,000.00	411,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
02/05/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/05/2023				

摘要
Extracto

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
302001		中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa		
	8-11-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas	20,000.00	
	8-11-0	電費 Energia eléctrica		900,000.00
	8-11-0	動產 Bens móveis		100,000.00
	8-11-0	廣告費用 Encargos com anúncios	1,430,000.00	
	8-11-0	刊物製作 Produção de publicações		150,000.00
	8-11-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria		150,000.00
	8-11-0	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		150,000.00
總額 Total			1,450,000.00	1,450,000.00
核准依據：02/05/2023之經濟財政司司長批示				
Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/05/2023				

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零二三年三月一日作出的批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年三月一日起生效：

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021 (Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Março de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
岑宛婷	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同
António Carlos Lei	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
鄭詠雅	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
馬國龍	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
歐陽焯文	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
魏珍妮	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
叶泉	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
楊晴貽	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
左穎軒	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
林子榮	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
洪兆輝	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
李連結	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
鄭組儀	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
李麗	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
夏麗絲	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
楊麗環	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
梁滿庭	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
徐肇鏗	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
李安琪	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
楊少陽	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
鄭嘉敏	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	長期行政任用合同
何嘉俊	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
陳國強	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	不具期限的行政任用合同
梁樹銘	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
洪綺雲	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
譚惠萍	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
林靜	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
吳希偉	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
張焯珍	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
李子龍	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
徐慧雯	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
王曉	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	不具期限的行政任用合同
譚穎儀	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
任燕霞	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
趙美婷	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
傅明謙	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
陳詠儀	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
吳耀偉	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Sam Un Teng	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	Contrato administrativo de provimento sem termo
António Carlos Lei	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Cheang Weng Nga	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ma Kuok Long	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ao Ieong Cheok Man	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Agurtzane Azpiazu Cordeiro	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ip Chun	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ieong Cheng I	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Orieta Jorge	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lam Chi Weng	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Hung Siu Fai	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lei Lin Kit	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Cheang Chou I	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lei Lai	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ha Lai Si	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ieong Lai Wan	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Leung Mun Ting	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Choi Sio Hang	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Jaquelina Da Silva Lei	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	Contrato administrativo de provimento sem termo
Ieong Sio Ieong	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Cheang Ka Man	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Ho Ka Chun	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	Contrato administrativo de provimento de longa duração
Chan Kuok Keong	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Leong Su Meng	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	Contrato administrativo de provimento sem termo
Hong I Wan	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Tam Wai Peng	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Lin Jing	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Ng Hei Wai	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Cheung Cheok Chan	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Lee Tsz Lung	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Choi Wai Man	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Wong Io	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Tam Weng I	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Iam In Ha	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Chio Mei Teng	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Fu, Luis	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Chan Veng I	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Ng Iu Wai	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	

摘錄自簽署人於二零二三年三月二十一日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 21 de Março de 2023:

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入

Os trabalhadores abaixo mencionados — transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da

技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年三月二十一日起生效：

Lei n.º 2/2021 (Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 21 de Março de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
陳穎霖	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同
黃梁可慧	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	
曹加路	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
李嘉莉	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
蔡珊滿	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
譚德欣	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
劉穎恩	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
劉展添	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
李淑屏	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
譚嘉敏	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
李金仲	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Chan Weng Lam	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	Contrato administrativo de provimento sem termo
Wong Leong Ho Wai	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	
Carlos da Silva	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lei Ka Lei	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Choi San Mun	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Tam Tak Yan	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lau Weng Ian	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lao Chin Tim	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lei Sok Peng	Assistente técnico administrativo especialista	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Tam Ka Man	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Lei Kam Chong	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本人於二零二三年三月十四日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改蘇文龍在本局擔任第三職階特級技術員職務的行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，由二零二三年三月十一日起生效。

摘錄自本人於二零二三年三月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改謝靄雯及林美珍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階特級技術員，薪俸點545點，由二零二三年二月十九日起生效。

摘錄自本人於二零二三年三月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃文強在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為第二職階勤雜人員，薪俸點為120點，由二零二三年三月十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年三月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長陳元童具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年五月二十八日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階二等翻譯員楊鳳枝，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等翻譯員。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭文杰在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階特級技術輔導員。

Por despacho do signatário, de 14 de Março de 2023:

Adelino Augusto de Souza — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 11 de Março de 2023.

Por despachos do signatário, de 17 de Março de 2023:

Che Oi Man e Lam Mei Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 19 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do signatário, de 21 de Março de 2023:

Wong Man Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 18 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2023:

Chan Un Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Maio de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 28 de Abril de 2023:

Ieong Fong Chi, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Chiang Man Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

二零二三年四月二十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Abril de 2023. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

統計暨普查局

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局編制內第二職階首席普查暨調查員黎嘉敏，自二零二三年四月十三日起，即在澳門保安部隊事務局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二三年五月二日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Ka Man, agente de censos e inquéritos principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Abril de 2023, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Meng Chao*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年三月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用黃耀偉在本會擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150，試用期六個月，自二零二三年四月二十日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年四月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改蔡耀銘在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零二三年四月十日起生效。

二零二三年四月二十六日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2023:

Wong Io Wai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, neste Conselho, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Abril de 2023.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 20 de Abril de 2023:

Choi Io Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Abril de 2023.

Conselho de Consumidores, aos 26 de Abril de 2023. — A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年四月二十四日作出的第047/2023號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款（一）項及第三十八條之規定，並按其個人意願，

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 047/2023, de 24 de Abril de 2023:

O pessoal abaixo mencionado do Corpo de Polícia de Segurança Pública — marcha para a Polícia Judiciária, precedendo sua concordância, ao estágio para o ingresso na carreira

治安警察局下列人員以特別定期委任方式，自二零二三年四月二十四日起，前往司法警察局進行刑事偵查員培訓實習，為期一年。同時，根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及上述《通則》第四十四條（二）項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

警員	195140	梁穎其
警員	326140	歐陽小美
警員	200181	施文杰
警員	126191	高永康

根據保安司司長於二零二三年四月十九日所作出之第037/SS/2023號批示，對治安警察局第001/2022/GJD號行政程序行使經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《保安部隊及保安部門人員通則》第一百九十條的規定，決定免除警員編號356171，林鴻政工作，由二零二三年四月二十二日開始執行。

二零二三年四月二十七日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

de investigação criminal da Polícia Judiciária, a partir de 24 de Abril de 2023, em comissão de serviço especial, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 36.º, n.º 3, alínea 1), e 38.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 2), da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir da mesma data.

Guarda	195140	LEONG WENG KEI
Guarda	326140	AO IEONG SIO MEI
Guarda	200181	SI MAN KIT
Guarda	126191	KOU WENG HONG

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 037/SS/2023, de 19 de Abril de 2023, no uso dos poderes executivos conferidos pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, nos termos do artigo 190.º do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, determina a dispensa de serviço do guarda n.º 356171 Lam Hong Cheng do CPSP, a partir do dia 22 de Abril de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Abril de 2023. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二三年一月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，本局第六職階重型車輛司機尹永釗因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年四月二十二日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年三月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，自二零二三年四月二十七日起確定委任梁綺婷擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員，薪俸點260。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 20 de Janeiro de 2023:

Wan Weng Chio, motorista de pesados 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo desde 22 de Abril de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho da signatária, de 7 de Março de 2023:

Leong I Teng — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, da carreira de adjunto-técnico, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, desde 27 de Abril de 2023.

摘錄自本局局長於二零二三年四月二十一日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年四月二十一日生效：

Por despachos da directora destes Serviços, de 21 de Abril de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 21 de Abril de 2023:

人員組別及 姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
組別：技術輔助人員						
邵惠嫻	首席特級行政技術 助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用 合同

Grupo de pessoal e nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
Sio Wai Sim	assistente técnico administrativo especialista principal	1	adjunto-técnico principal	1	350	contrato administrativo de provimento sem termo

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二三年四月二日起：

Os CAP de longa duração dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data seguinte:

A partir de 2 de Abril de 2023:

姓名	職級	職階
梁思雅	首席行政技術助理員	1
陸善汶	首席行政技術助理員	1

Nome	Categoria	Escalão
Leong Si Nga	Assistente técnico administrativo principal	1
Luk Sin Man	Assistente técnico administrativo principal	1

二零二三年四月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Abril de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年五月三日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公布的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和經第

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 3 de Maio de 2023:

Wong Hong Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recru-

1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改黃康寧在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自公佈日起生效。

二零二三年五月四日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長二零二三年四月二十一日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

梁雪儀，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零二三年三月十三日起生效；

蔡穎琪，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零二三年三月五日起生效；

禰配兒、黃家榮及黃淑玲，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零二三年三月十三日起生效；

胡月詩，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零二三年三月十三日起生效；

杜惠卿，第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零二三年三月十三日起生效；

張榮鎮及李樹洪，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二三年三月十三日起生效；

莊佳煥及戴美琴，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二三年三月十三日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

何耀祖、楊振龍及冼偉絲，第二職階教學助理員，薪俸點為280，自二零二三年三月十三日起生效。

tamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 4 de Maio de 2023.
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 21 de Abril de 2023:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor:

Leong Sut I, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 13 de Março de 2023;

Choi Weng Kei, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 5 de Março de 2023;

Hun Pui I, Wong Ka Weng e Wong Sok Leng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 13 de Março de 2023;

Wu Ut Si, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 13 de Março de 2023;

Tou Wai Heng, como operária qualificada, 4.º escalão, índice 180, a partir de 13 de Março de 2023;

Cheong Weng Chan e Lei Si Hung, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 13 de Março de 2023;

Chong Kai Wun e Tai Mei Kam, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 13 de Março de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor:

Ho Io Chou, Ieong Chan Long e Liliana Vizeu Bento da Silva, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 13 de Março de 2023.

林美娜——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為350，自二零二三年四月二日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二三年四月二十四日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

葉善恆，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零二三年五月二十一日起生效；

梁祺健，第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零二三年五月二十二日起生效；

關卿好，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零二三年五月二十二日起生效；

畢業嫻、周子微、何志鵬、容燕儀、劉智凝、梁國邦、李淑卿及呂順要，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二三年五月二十五日起生效；

梁茹冰，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二三年五月四日起生效。

謝漢文——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階二等技術員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為350，自二零二三年五月三日起生效。

劉明慧——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二三年五月三日起生效。

Lam Mei Na, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e dos artigos 4.º, 5.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 2 de Abril de 2023.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 24 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor:

Ip Sin Hang, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 21 de Maio de 2023;

Leung Kei Kin, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 22 de Maio de 2023;

Kuan Heng Hou, como operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 22 de Maio de 2023;

Bi Yexian, Chao Chi Mei, Ho Chi Pang, Iong In I, Lau Chi Ying, Leong Kuok Pong, Li Shuqing e Loi Son Io, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 25 de Maio de 2023;

Leong Iu Peng, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 4 de Maio de 2023.

Che Hon Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 3 de Maio de 2023.

Lau Ming Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 3 de Maio de 2023.

二零二三年五月四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 4 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月十六日作出的批示：

洪振堅及許思怡——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二三年五月二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年四月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二三年四月二十八日起生效：

王靜雯——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

溫瑞興——第二職階一等翻譯員，薪俸點為510；

陳淑美及葉穎驥——第二職階一等技術員，薪俸點為420。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十日作出的批示：

Gisela Viegas，本局確定委任第二職階首席特級技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，獲批准享受長期無薪假，自二零二三年四月二十二日起至二零二五年十二月十九日止。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

盧可茵——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局澳門博物館館長的定期委任，自二零二三年五月十二日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年三月二十九日起生效：

孫仲佳——第二職階二等高級技術員；

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Março de 2023:

Hong Chan Kin e Hoi Si I — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, 3.^o, 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 2 de Maio de 2023.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 19 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015 e 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Abril de 2023:

Wong Cheng Man, como técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525;

Wan Soi Heng, como intérprete-tradutor de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510;

Chan Shuk Mei e Ip Weng Kei, como técnicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2023:

Gisela Viegas, adjunta-técnica especialista principal, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — concedida a licença sem vencimento de longa duração, nos termos dos artigos 137.^o e 140.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Abril de 2023 a 19 de Dezembro de 2025.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Abril de 2023:

Lou Ho Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora do Museu de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 12 de Maio de 2023.

Por despachos da signatária, de 28 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 29 de Março de 2023:

Harris Shuen, como técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão.

自二零二三年四月十六日起生效：

岑婉清——第二職階首席技術員。

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年四月三十日起生效：

Antonieta Pinto Resende Wong——第九職階技術工人，薪俸點為280；

自二零二三年五月五日起生效：

梁敏枝、胡少泉、阮正剛、簡佩茵、黃碩瑩、梁毅鵬及劉素文——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

甄惠鴻、譚嘉欣、葉展鵬、何兆幫、鄭成富、劉苑怡、梁健怡、鄒群英、黃嘉麗、蔡嘉琳、黃志堅、唐麗明及鄧月英——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

吳汝錕及潘俊文——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

黃武星——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

鄭嘉瑜及蕭婉屏——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

梁姍姍——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

甘潤好——第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

林榮輝——根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年五月七日起續期兩年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，唐佩怡因獲定期委任為本局文娛活動處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席技術員之職務，自二零二三年五月一日起自動終止。

二零二三年五月四日於文化局

局長 梁惠敏

A partir de 16 de Abril de 2023:

Sam Un Cheng, como técnica principal, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 30 de Abril de 2023:

Antonieta Pinto Resende Wong, como operária qualificada, 9.º escalão, índice 280.

A partir de 5 de Maio de 2023:

Leong Man Chi, Wu Sio Chun, Yuen Cheng Kong, Kan Pui Ian, Wong Sek Ieng, Leong Ngai Pang e Lao Sou Man, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Sérgio Miguel Chin, Tam Ka Ian, Ip Chin Pang, Ho Sio Pong, Kong Seng Fu, Lao Un I, Leong Kin I, Chao Kuan Ieng, Wong Ka Lai, Choi Ka Lam, Wong Chi Kin, Tong Lai Meng e Tang Ut Ieng, como técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Ng U Kuan e Pun Chon Man, como técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Wong Mou Seng, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Cheng Ka U e Sio Un Peng, como adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415;

Leong San San, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365;

Kam Ion Hou, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

Lam Weng Fai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Maio de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tong Pui I, cessou, automaticamente, as funções como técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Maio de 2023, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Actividades Recreativas deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM em vigor.

Instituto Cultural, aos 4 de Maio de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體 育 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本件簽署人於二零二三年二月六日作出的批示：

應蘇明輝的請求，其在本局擔任第七職階重型車輛司機的不具期限的行政任用合同，自二零二三年四月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月六日及三月二十二日作出的批示：

根據經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條，經第12/2015號法律、第4/2017號法律、第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款，經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第五條第三款（五）項及第六條第六款、以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用何國斌在本局擔任第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二三年四月一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二三年四月十四日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，批准本局第二職階特級行政技術助理員林嘉明轉入為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二三年四月十四日起生效。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局人員編制第四職階首席顧問高級技術員唐偉良，因自願退休而離職，自二零二三年四月十七日起生效。

二零二三年五月四日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 6 de Fevereiro de 2023:

Sou Meng Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como motorista de pesados, 7.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março e 22 de Março de 2023:

Ho Koc Pan — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, neste Instituto, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015, 4/2017, 2/2021 e 1/2013, e 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, alterada pelas Leis n.ºs 2/2021 e 1/2023, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Abril de 2023.

Por despacho do signatário, de 14 de Abril de 2023:

Lam Ka Meng, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, deste Instituto — autorizada a transição para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 14 de Abril de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tong Wai Leong, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, se desligou de serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 17 de Abril de 2023.

Instituto do Desporto, aos 4 de Maio de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛 生 局**批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de

式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階普通科醫生陳智豪、黎睿及李鴻榮，自二零二二年九月五日起生效；

第二職階一般服務助理員張燕玲，自二零二二年九月五日起生效；

第二職階一級護士關文智，自二零二二年九月五日起生效；

第一職階二等高級技術員許松濤、楊俊鴻、楊文達、李穎忠、吳俊杰及譚立明，自二零二二年九月七日起生效；

第二職階一般服務助理員方麗環，自二零二二年九月九日起生效；

第一職階一般服務助理員關慧珊，自二零二二年九月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，龔斌在本局擔任行政任用合同第三職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問醫生，自二零二二年十二月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林小婷在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，自二零二二年十二月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，尤婉兒在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二二年十二月六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，劉菲亞和李韻詩在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，自二零二二年十二月二十一日起生效。

provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021;

Chan Chi Hou, Lai Yui e Lei Hong San, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2022;

Cheong In Leng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2022;

Kuan Man Chi, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2022;

Hoi Chong Tou, Ieong Chon Hong, Ieong Man Tat, Lei Weng Chong, Ng Chon Kit e Tam Lap Meng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2022;

Fong Lai Wan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2022;

Kuan Wai San, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Novembro de 2022:

Kong Pan, médico consultor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 14 de Dezembro de 2022.

Lam Sio Teng, técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Dezembro de 2022.

Iao Un I, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2022.

Lao Fei A Sofie e Lei Van Si, médicas gerais, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 21 de Dezembro de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃秀敏和黃傑義在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二二年十二月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉嘉欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二二年十二月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十二月五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士黎俊華、林靜儀、蔡雅欣、梁紹康、謝瑋航、何梓揚、鄧玉芬、吳偉剛、黎偉健、袁植斐、蔡鳳茵、高佩儀、歐陽麗珊、黃秀雲、林嘉妍、梁偉奇、黃躍丹、林浩權、鄭錦峰、繆嘉燕、王丹莉、陳旖樺、何兆明、余麗瑚、陳婉儀、莫倩賢及劉艾佳，自二零二二年十二月二十八日起生效；

第一職階首席技術員區顯耀，自二零二二年十二月二十三日起生效；

第一職階一般服務助理員傅麗華，自二零二二年十二月二十九日起生效；

第五職階技術工人梁均雄，自二零二三年一月一日起生效；

第二職階一般服務助理員何禮行，自二零二二年十二月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，唐小瑩在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年十二月二十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，高惠珠在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法

Wong Sao Man e Wong Kit I, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2022.

Lau Ka Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 24 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lai Chon Wa, Lam Cheng I, Choi Nga Ian, Leong Sio Hong, Tse Wai Hong, Ho Tsz Yeung, Tang Iok Fan, Wu Weigang, Lai Wai Kin, Un Chek Fei, Choi Fong Ian, Kou Pui I, Ao Ieong Lai San, Wong Sao Wan, Lam Ka In, Leong Wai Kei, Wong Ieok Tan, Lam Hou Kun, Cheang Kam Fong, Mio Ka In, Wong Tan Lei, Chan I Wa, Ho Sio Meng, U Lai Wu, Chan Un I, Mok Sin In e Lao Ngai Kai, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2022;

Au Ho Yiu, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2022;

Fu Lai Wa, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2022;

Liang Junxiong, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

Ho Lai Hang, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2022.

Tong Sio Ieng, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kou Wai Chu, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Setembro de 2022, ao abrigo da

典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年九月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項的規定，余嘉燕在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年十二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項的規定，曾碧君在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年四月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項的規定，蘇詠琦在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年二月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十二月六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項的規定，黃志強在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項的規定，蕭文傑在本局擔任行政任用合同第二職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階主治醫生，並按十月

álnea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

U Ka In, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chang Pek Kuan, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou Weng Kei, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2022:

Wong Chi Keong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Siu Man Kit, médico assistente, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Outubro de

十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李婉靜在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，劉嘉怡在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等護理助理員曾金玉，自二零二二年十一月十一日起生效；

第三職階普通科醫生余鈞源，自二零二二年十一月十一日起生效；

第一職階一等高級技術員莫皓全和黃健明，自二零二二年十一月十一日起生效；

第一職階一般服務助理員王德勤，自二零二二年十一月二十八日起生效；

第二職階一級護士郭志嬌、羅綺婷及吳雅倫，自二零二二年十一月三十日起生效；

第二職階二等護理助理員沈美詩，自二零二二年十一月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十一月二十五日起生效：

第一職階一級護士陳紫欣、趙曉盈、何詩琪、洪少威、林松銳、劉嘉怡、李婉靜、李穎雯及潘志敏；

2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Un Cheng, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Ka I, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chang Kam Iok, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Jose Carlos Heng, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Mok Hou Chun e Wong Kin Meng, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Vong Tak Kan, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2022;

Kuok Chi Kio, Lo I Teng e Ng Nga Lon, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2022;

Sam Mei Si, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 25 de Novembro de 2022:

Chan Chi Ian, Chio Hio Ieng, Ho Si Kei, Hong Sio Wai, Lam Chong Ioi, Lao Ka I, Lei Un Cheng, Lei Weng Man e Pun Chi Man, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão;

第二職階一級護士蔡梓桑、蔡素華、馮麗欣、林穎詩、梁冰瑩及羅泳欣；

第一職階二等護理助理員區志安、陳其昌、張適霖、張婉盈、李仲玉、李婉萍、羅秀萍、薛嬋歡、譚寶智及董鳳秋；

第二職階二等護理助理員趙倚紅和李悅歡；

第三職階二等護理助理員胡春容；

第一職階一般服務助理員李敏富、李鳴斌、吳家豪、施勇建及屈遲愛；

第四職階一般服務助理員張連娣；

第七職階一般服務助理員李玉燕；

第四職階勤雜人員羅武；

專科培訓的實習醫生陳思韻；

第二職階普通科醫生黃俊賢。

摘錄自本局局長於二零二三年二月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，劉偉亮在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，馬少麗在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，許惠儀在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，曹麗兒在本局擔

Choi Chi San, Choi Sou Wa, Fong Lai Ian, Lam Weng Si, Leong Peng Ieng e Lo Weng Ian, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão;

Ao Chi On, Chan Kei Cheong, Cheong Sek Lam, Cheong Un Ieng, Lei Chong Iok, Lei Un Peng, Lo Sao Peng, Sit Sim Fun, Tam Pou Chi e Tong Fong Chao, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chio I Hong e Li Yuehuan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão;

Wu Chon Iong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão;

Lei Man Fu, Lei Meng Pan, Ng Ka Hou, Si Iong Kin e Wat Chi Oi, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão;

Cheong Lin Tai, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão;

Lei Ioc In, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão;

Luo Wu, como auxiliar, 4.º escalão;

Chan Si Wan, como interna do internato complementar;

Wong Chun Yin, como médico geral, 2.º escalão.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Fevereiro de 2023:

Lao Wai Leong, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Outubro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ma Sio Lai, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hoi Wai I, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chou Lai I, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com

任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二二年一月十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，李敏富在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，李鳴斌在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，吳家豪、屈遲愛及譚美玉在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年十一月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，王德勤在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年七月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，林美婷在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年十二月十六日起生效。

referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Man Fu, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Meng Pan, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Ka Hou, Wat Chi Oi e Tam Mei Ioc, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong Tak Kan, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Mei Teng, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，傅麗華在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年六月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，陳寶珍和陳惠美在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年六月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，陳燕明在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，黃美娜在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，張惠芬在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年六月二十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，曾寶玲在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第

Fu Lai Wa, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Pou Chan e Chan Wai Mei, auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan In Meng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Mei Na, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Wai Fan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chang Pou Leng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 6 de

57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年六月六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，陳麗芬在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年五月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，甄宇文和吳桂卿在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年五月十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，周娟媚在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，陳錦洋在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月二十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，歐運梅在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，梁玉珊在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合

Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Lai Fan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ian U Man e Ung Kuai Heng, auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chao Kun Mei, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kam Ieong, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Wan Mui, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Iok San, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços ge-

同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(四)項的規定，朱對英在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年五月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(四)項的規定，謝大民在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月三日起生效。

摘錄自副局長於二零二三年四月十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等藥劑師葉凱琪，獲確定委任出任該職位，自二零二二年十二月二日起生效。

按照二零二三年四月二十四日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

陳欣怡、甘學良——應其要求，中止第LI0174、LI0201號醫務化驗師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二三年四月二十八日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

陳仲宇，已故，取消第O-0123號牙科醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

二零二三年五月四日於衛生局

局長 羅奕龍

rais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chu Toi Ieng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Che Tai Man, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 18 de Abril de 2023:

Ip Hoi Kei, farmacêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Dezembro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 24 de Abril de 2023:

Chan Ian I e Kam Hok Leong — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de análises clínicas, licenças integral n.ºs LI0174 e LI0201.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 28 de Abril de 2023:

Chan Chong U — cancelado, por falecimento, o exercício privado da profissão de odontologista, licença n.º O-0123.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Serviços de Saúde, aos 4 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二三年五月二日之批示：

核准向永揚貿易一人有限公司發給“永揚”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第336號以及其營業地點為澳門圓台街16號海洋工業中心（第二期）9樓B座，總辦事處位於澳門圓台街16號海洋工業中心（第二期）9樓B座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

二零二三年五月二日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年三月二十三日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第三款（二）項的規定，以行政任用合同方式任用蘇奕欽在本基金擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期一年，自二零二三年五月二日起生效。

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年三月三十日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用蘇芷欣、陳嘉業及曾玉玲在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年五月二日起生效。

批 示 摘 錄

摘錄自行政管理委員會代主席於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 2 de Maio de 2023:

Autorizada a emissão do alvará n.º 336 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Yong Yang», com o local de funcionamento na Rua da Doca dos Holandeses n.º 16, Industrial Oceano, Bloco II, 9.º andar «B», Macau, à Agência Comercial Yong Yang Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua da Doca dos Holandeses n.º 16, Industrial Oceano, Bloco II, 9.º andar «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 2 de Maio de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 23 de Março de 2023:

Sou Iek Iam — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2023.

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 30 de Março de 2023:

Sou Chi Ian, Chan Ka Ip e Chang Iok Leng — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2023.

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 28 de Abril de 2023:

Leong Ian Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice

及第四款的規定，以附註形式修改梁恩恩在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年五月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年五月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改凌倩貞在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

二零二三年五月三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二三年四月二十一日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄭春媚在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年四月二十六日起生效。

二零二三年四月二十七日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

土地工務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務局司長於二零二三年三月二十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第五條之規定，以行政任用合同方式任用馬健強、周樂謙及呂浩賢在本局擔任第一職

415, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 2 de Maio de 2023:

Leng Sin Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Maio de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 21 de Abril de 2023:

Kuong Chon Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento deste Fundo, progredindo a técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Abril de 2023.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 27 de Abril de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2023:

Ma Kin Keong, Chao Lok Him e Loi Hou In — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como fiscais técnicos de 2.ª

階二等技術稽查，薪俸點225，為期六個月試用期，自二零二三年五月二日起生效。

二零二三年五月三日於土地工務局

局長 黎永亮

classe, 1.º escalão, índice 225, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 3 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，黃建南在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二三年五月七日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二三年三月十六日作出的批示：

本局技術工人黃漢權於二零二三年四月十九日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零二三年三月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，余景恆在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二三年五月二十三日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年四月十二日作出的批示：

郭虔碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任副局長之定期委任獲准續期一年，由二零二三年五月二十九日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，生效日期如下：

黃昆侖學士擔任海洋技術處處長，自二零二三年五月二十九日起生效；

郭趣歡碩士擔任研究及法律事務處處長，自二零二三年五月二十九日起生效；

吳鎮庭碩士擔任宣傳推廣處處長，自二零二三年五月二十九日起生效；

李一濤碩士擔任水務技術處處長，自二零二三年五月三十一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 9 de Março de 2023:

Wong Kin Nam — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Maio de 2023.

Por despacho da signatária, de 16 de Março de 2023:

Wong Hon Kun, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Abril de 2023.

Por despacho da signatária, de 17 de Março de 2023:

U Keng Hang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Maio de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Abril de 2023:

Mestre Kuok Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Maio de 2023.

O seguinte pessoal chefias, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

Licenciado Wong Kuan Lon, como chefe da Divisão de Técnicas Marítimas, a partir de 29 de Maio de 2023;

Mestre Kuok Choi Fun, como chefe da Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, a partir de 29 de Maio de 2023;

Mestre Ng Chan Teng, como chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, a partir de 29 de Maio de 2023;

Mestre Lee Yat To, como chefe da Divisão de Tecnologia da Água, a partir de 31 de Maio de 2023;

陳元盛碩士擔任海事服務處處長，自二零二三年六月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十六日作出的批示：

王文俊及黃葆儀，本局第二職階特級行政技術助理員——根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十一條及第十二條的規定，批准轉入為第二職階一等技術輔導員職程，自二零二三年四月二十六日起生效。

二零二三年五月二日於海事及水務局

局長 黃穗文

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年三月二十一日作出的批示：

廖文俊——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二三年五月三十一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年四月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

李瑞筠及黃詠茹——轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零二三年四月二十六日起生效；

徐穎雯——轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零二三年四月二十九日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年五月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，第二職階一等高級技術員何桂嫻獲確定委任為本局人員編制第一職階首席高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Mestre Chan Un Seng, como chefe da Divisão de Serviços Marítimos, a partir de 17 de Junho de 2023.

Por despachos da signatária, de 26 de Abril de 2023:

Wong Man Chon e Wong Pou I, assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, destes Serviços — autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2023, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 11.º e 12.º da Lei n.º 2/2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Maio de 2023. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Março de 2023:

Liu Man Chon — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Lei Soi Kuan e Vong Weng U, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 26 de Abril de 2023;

Choi Weng Man, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 29 de Abril de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Maio de 2023:

Ho Kuai Han, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等技術輔導員陳惠華獲確定委任為本局人員編制第一職階首席技術輔導員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員趙振強，應其要求，自二零二三年五月二日起終止其在本局之職務。

二零二三年五月四日於環境保護局

局長 譚偉文

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年五月二日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第二職階二等高級技術員方慧超之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二三年五月三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

Chan Wai Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chio Chan Keong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 2 de Maio de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 2 de Maio de 2023:

Fong Wai Chio, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 3 de Maio de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.